

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

25 MAI 1961.

PROJET DE LOI

abrogeant la loi du 25 juin 1905 prescrivant de mettre des sièges à la disposition des employées de magasins.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Lorsqu'au début de ce siècle, il a paru nécessaire de soustraire les employées de magasin aux conséquences pathologiques de la station debout à peu près constante qui caractérise l'exercice de leur profession, il a fallu que le Parlement lui-même se prononce sur les mesures envisagées à cette fin car, à l'époque, il n'existait pas encore de base légale qui eût permis au Gouvernement de prendre ces mesures par voie d'arrêté.

En effet, l'ancienne loi concernant la sécurité et la santé du personnel occupé dans les entreprises industrielles et commerciales, à savoir la loi du 2 juillet 1899, n'était applicable qu'aux ouvriers; le personnel employé des magasins ne pouvait en bénéficier.

Telles sont l'origine et la raison de la loi du 25 juin 1905 prescrivant de mettre des sièges à la disposition des employées de magasins.

La loi, actuellement en vigueur, du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par les lois des 17 juillet 1957 et 28 janvier 1963, a repris les principes fondamentaux de la loi précitée du 2 juillet 1899 et aussi, de la loi du 25 novembre 1937, aujourd'hui abrogée, qui a étendu au personnel employé l'application de ces principes.

Cette loi du 10 juin 1952 dispose que « le Roi peut prescrire à toutes personnes occupant des travailleurs en vertu d'un contrat de louage de travail et à ces travailleurs eux-mêmes toutes mesures propres à assurer la santé et la sécurité de ceux-ci, ainsi que la salubrité du travail et des lieux

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

25 MEI 1961.

WETSONTWERP

tot opheffing van de wet van 25 juni 1905 waarbij wordt voorgeschreven zitplaatsen ter beschikking der vrouwelijke magazijnbedienden te stellen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Wanneer het in het begin van deze eeuw noodzakelijk is gebleken de vrouwelijke magazijnbedienden te onttrekken aan de pathologische gevolgen van de bijna onafgebroken staande arbeid, die hun beroep kenmerkt, diende het Parlement zelf in te grijpen om de maatregelen welke met dit doel opgesteld waren te bekrachtigen want op dat ogenblik was er nog geen wettelijke basis voorhanden waarop de Regering bij middel van uitvoeringsbesluiten deze maatregelen zou hebben kunnen treffen.

De oude wet betreffende de veiligheid en gezondheid van het personeel, te werk gesteld in de nijverheids- en handelsondernemingen, namelijk de wet van 2 juli 1899, was inderdaad slechts van toepassing op de werklieden; de magazijnbedienden werden er niet door beschermd.

Dit is de oorsprong en de reden van de wet van 25 juni 1905 waarbij wordt voorgeschreven zitplaatsen ter beschikking der vrouwelijke magazijnbedienden te stellen.

De thans in voege zijnde wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 28 januari 1963, heeft de grondbeginselen overgenomen van de hoger aangehaalde wet van 2 juli 1899 en van de nu opgeheven wet van 25 november 1937, die de toepassing van deze beginselen tot de bedienden had uitgebreid.

Deze wet van 10 juni 1952 bepaalt dat « de Koning aan al wie werknemers krachtens een arbeidsovereenkomst te werk stelt en aan die werknemers zelf, alle maatregelen kan opleggen nodig voor de gezondheid dezer laatsten alsmede voor de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen ».

de travail. ». Le personnel employé des magasins rentrant dans la catégorie des travailleurs occupés en vertu d'un contrat de louage de travail, est donc appelé à bénéficier de ces mesures.

Aussi, le Règlement général pour la protection du travail, basé sur cette loi, a-t-il repris, en son article 173, les prescriptions essentielles de la loi du 25 juin 1905 dont il a même étendu l'application au personnel du sexe masculin occupé dans les magasins, des mesures de protection semblables en faveur de ce personnel ayant été jugées opportunes.

Il résulte des considérations qui précèdent que la loi précitée du 25 juin 1905 n'a plus de raison d'être et qu'elle doit être considérée comme nuisible, la portée et l'efficacité de ses prescriptions étant singulièrement réduites, comparativement à celles de la réglementation actuelle en la matière qui pourrait même encore, au besoin, être améliorée.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le but du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vermits de magazijnbedienden verbonden zijn krachtens een arbeidsovereenkomst kunnen zij ook door die maatregelen beschermd worden.

In artikel 173 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming werden dan ook, op basis van deze wet, de voornaamste bepalingen van de wet van 25 juni 1905 overgenomen waarbij zelfs de toepassing ervan tot het mannelijk personeel werd uitgebreid daar gelijkaardige beschermingsmaatregelen ten gunste van dit personeel wenselijk werden geacht.

Uit voorgaande overwegingen blijkt dus dat de wet van 25 juni 1905 geen reden van bestaan meer heeft, en dat zij zelfs als hinderlijk moet beschouwd worden daar de draagwijdte en de doeltreffendheid van haar bepalingen ten zeerste heperkt zijn ten overstaan van deze van de huidige regeling ter zake.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het doel van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de la législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 20 mars 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi «abrogeant la loi du 25 juin 1905 prescrivant de mettre des sièges à la disposition des employées de magasins», a donné le 27 mars 1964 l'avis suivant:

-Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de
MM.:

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;
G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat;
H. ADRIAENS, conseiller d'Etat;
G. VAN HECKE, assesseur de la section de législation;
J. DE MEYER, assesseur de la section de législation;

Madame:

J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut.

Le Greffier.
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20^e maart 1964 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet «tot opheffing van de wet van 25 juni 1905 waarbij wordt voorgeschreven zitplaatsen ter beschikking der vrouwelijke magazijnbedienden te stellen» heeft, de 27^e maart 1964 het volgend advies gegeven:

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken:

De kamer was samengesteld uit
de HH.:

F. LEPAGE, *redscheer* van State, voorzitter;
G. VAN BUNNEN, *redscheer* van State;
H. ADRIAENS, *redscheer* van State;
G. VAN HECKE, *bijzitter* van de afdeling wetgeving;
J. DE MEYER, *bijzitter* van de afdeling wetgeving;

Mevrouw:

J. DE KOSTER, *adjunct-greffier*, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd nitgebracht door de H. L. DUCHATELET: substituit.

De Griffier,
(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir. SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

Article unique.

La loi du 25 juin 1905 prescrivant de mettre des sièges à la disposition des employées de magasin est abrogée.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 1961.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN. KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is gelast in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen dat luidt als volgt:

Enig artikel.

De wet van 25 juni 1905 waarbij wordt voorgeschreven zitplaatsen ter beschikking der vrouwelijke magazijnbedienden te stellen wordt opgeheven.

Gegeven te Brussel. 15 mei 1964.

BAUDOUIN.

PAK LE ROI;

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

VAN KONINGSWEGE;

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS.